



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG10609
Version: 10/2023

TRUE WIRELESS BLUETOOTH®-IN-EAR-KOPFHÖRER / TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR HEADPHONES / ÉCOUTEURS INTRA-AURICULAIRES TRUE WIRELESS BLUETOOTH® STSK G1 A1

(DE) (AT) (CH)

TRUE WIRELESS BLUETOOTH®- IN-EAR-KOPFHÖRER

Quick-Start-Guide

(GB) (IE)

TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR HEADPHONES

Quick Start Guide

(FR) (BE)

ÉCOUTEURS INTRA- AURICULAIRES TRUE WIRELESS BLUETOOTH®

Guide de démarrage rapide

(NL) (BE)

TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR OORDOPJES

Quick-Start-Guide

(PL)

SŁUCHAWKI DOUSZNE TRUE WIRELESS Z MODUŁEM BLUETOOTH®

Skrócona instrukcja obsługi

(CZ)

BEZDRÁTOVÁ IN-EAR SLUCHÁTKA

Krátký návod k použití

(SK)

SLÚCHADLÁ DO UŠÍ TRUE WIRELESS BLUETOOTH®

Sprievodca pri rýchlom štarte

(ES)

AURICULARES DE BOTÓN BLUETOOTH® «TRUE WIRELESS»

Guía de inicio rápido

(DK)

TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR HØRETELEFONER

Quick-start-guide

(IT)

CUFFIE AURICOLARI TRUE WIRELESS BLUETOOTH®

Guida rapida

(HU)

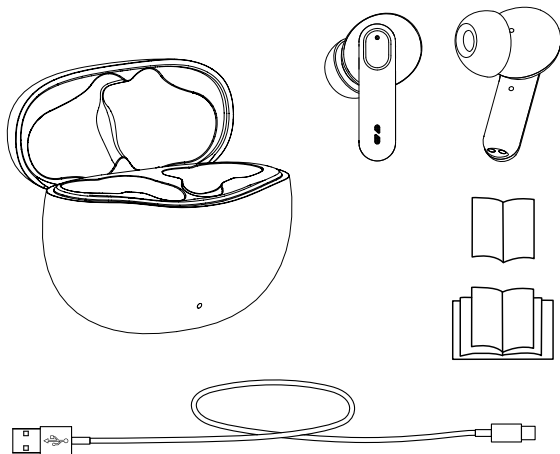
TRUE WIRELESS BLUETOOTH® IN-EAR FEJHALLGATÓ

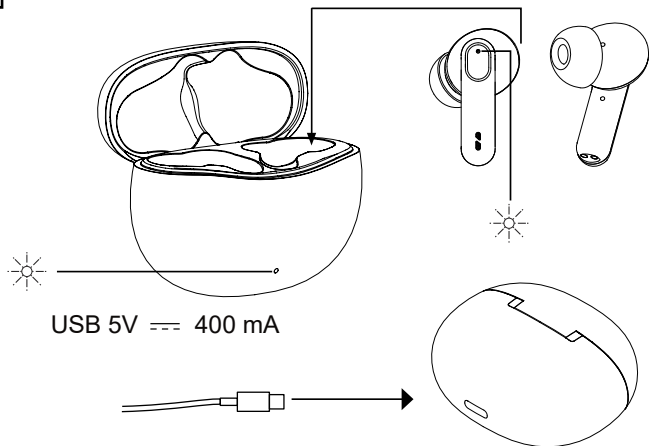
Gyorsindítási útmutató

DE/AT/CH	Quick-Start-Guide	Seite	3
GB/IE	Quick Start Guide	Page	13
FR/BE	Guide de démarrage rapide	Page	23
NL/BE	Quick-Start-Guide	Pagina	33
PL	Skrócona instrukcja obsługi	Strona	43
CZ	Krátký návod k použití	Strana	53
SK	Sprievodca pri rýchlom štarte	Strana	63
ES	Guía de inicio rápido	Página	73
DK	Quick-start-guide	Side	83
IT	Guida rapida	Pagina	93
HU	Gyorsindítási útmutató	Oldal	103

Quick-Start-Guide

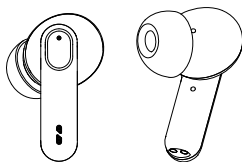
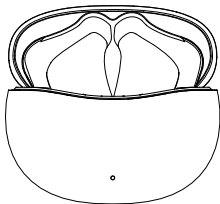
Dieses Informationsblatt ist fester Bestandteil der Bedienungsanleitung. Bewahren Sie es zusammen mit der Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus. Lesen Sie vor der Verwendung des Produkts die Bedienungsanleitung und beachten Sie insbesondere die darin enthaltenen Sicherheitshinweise.

A

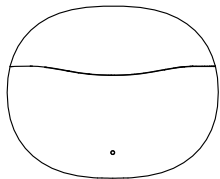
B

C

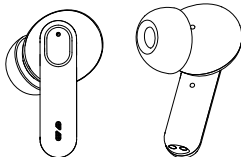
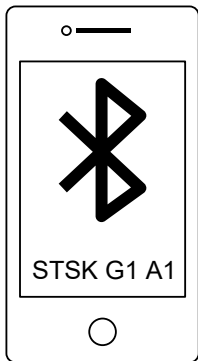
Einschalten



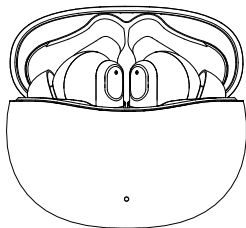
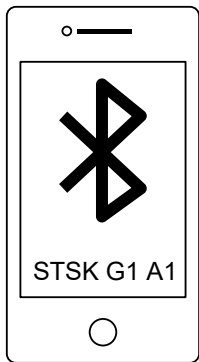
Ausschalten



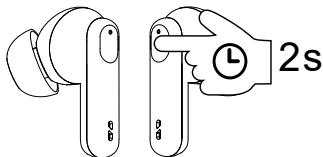
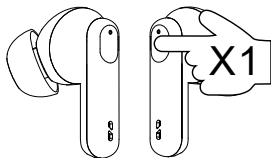
D



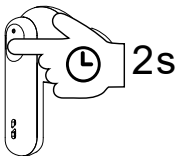
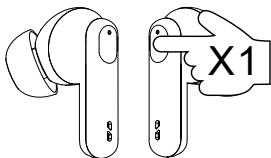
E



F



G



R

A

Überprüfen Sie das Produkt nach dem Auspacken auf Vollständigkeit und einen einwandfreien Zustand aller Teile.

B

● Aufladen

LED**Akku-Ladestatus**< **20 %**

100 %

● Andere Funktionen

C

Einschalten, Ausschalten

D

● Kopfhörer mit Bluetooth-Gerät koppeln

- Suchen Sie auf Ihrem Bluetooth-Gerät nach dem Gerätenamen **STSK G1 A1** und verbinden sich mit diesem.
 - Falls Ihr Bluetooth-Gerät ein Passwort anfragt: Geben Sie **0000** ein.
-

E

Wenn Sie die Kopfhörer wieder in die Lade-/Aufbewahrungsbox legen, wird die Bluetooth-Verbindung zum Wiedergabegerät getrennt.

F

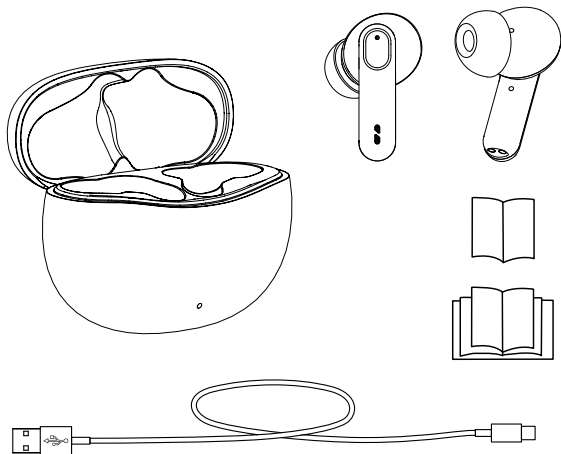
Anruffunktionen

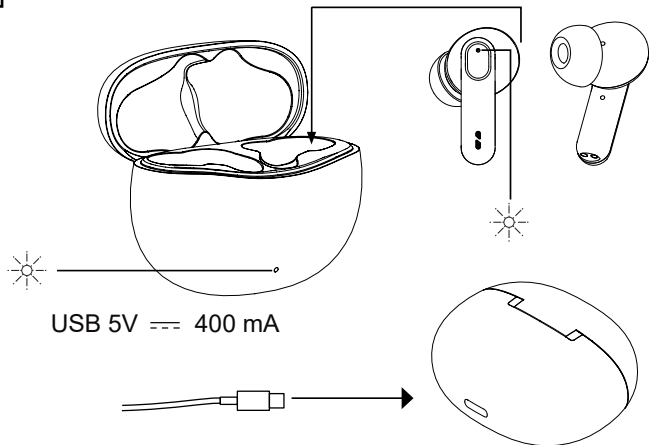
G

Wiedergabefunktion

Quick Start Guide

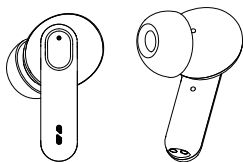
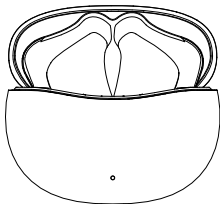
This information sheet forms an integral part of the instruction manual. Keep it in a safe place together with the instruction manual. If you hand the product on to third parties, all documentation should be passed on as well. Before using the product, read the instruction manual and pay particular attention to the safety notes in it.

A

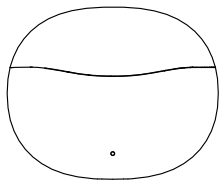
B

C

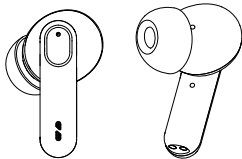
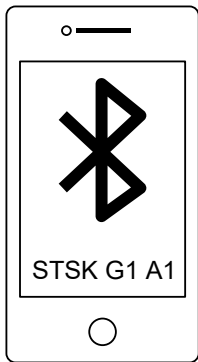
On



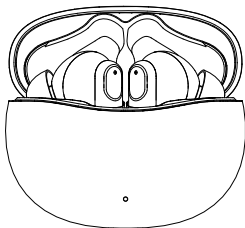
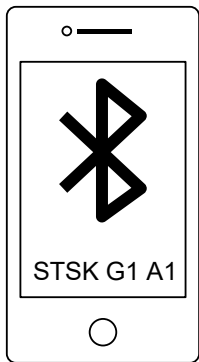
Off



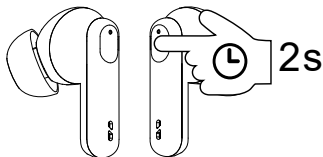
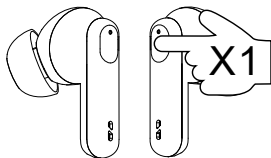
D



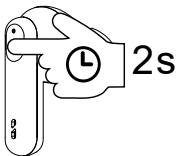
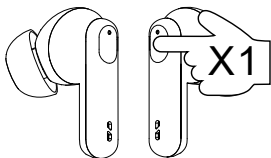
E



F



G



R



A

After unpacking the product, check if the delivery is complete and if all parts are in good condition.

B

● Charging

LED**Battery charge status**< **20 %**

100 %

● Other functions

C

On, Off

D

● Pairing the headphones with a Bluetooth device

- On your Bluetooth device, search for the device named **STSK G1 A1** and pair with the device.
 - If your Bluetooth device prompts you to enter a password, enter **0000**.

E

Putting back earphones to charging/ Storage case then Bluetooth connection to playback device will be disconnected.

F

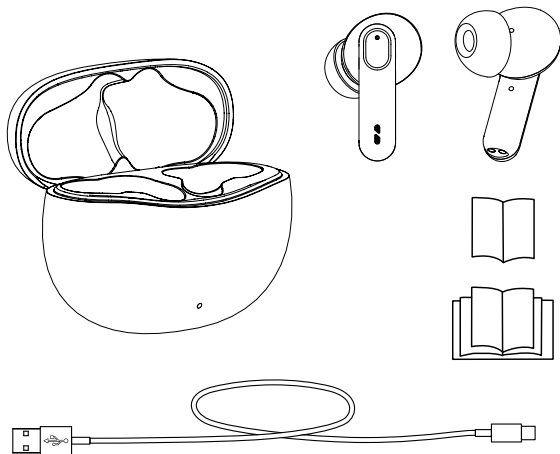
Calling functions

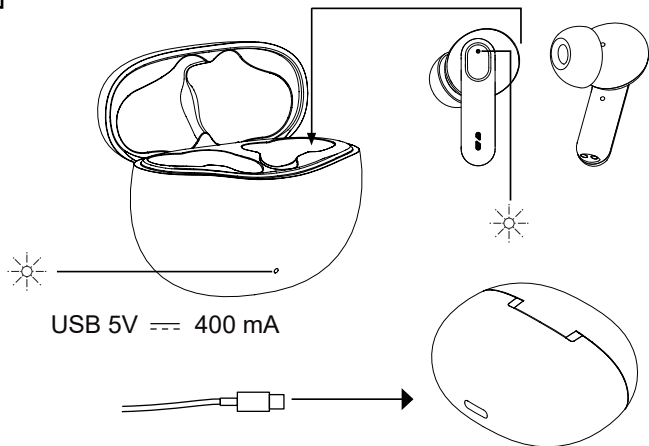
G

Playback function

Guide de démarrage rapide

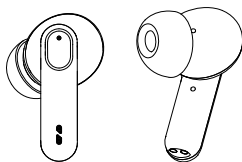
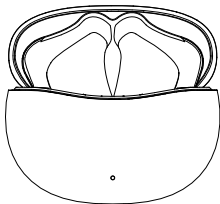
Cette fiche d'information fait partie intégrante du mode d'emploi. Conservez-la dans un endroit sûr avec le mode d'emploi. Lorsque vous transmettez le produit à un tiers, veuillez lui transmettre tous les documents. Avant d'utiliser votre produit, lisez le mode d'emploi et soyez particulièrement attentif aux consignes de sécurité qu'il contient.

A

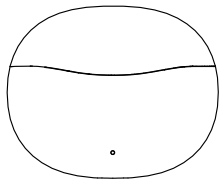
B

C

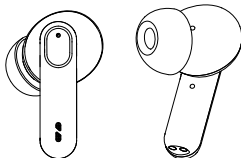
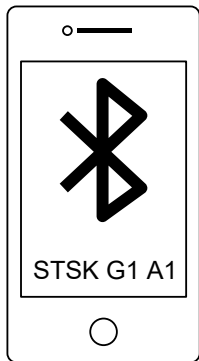
Activé



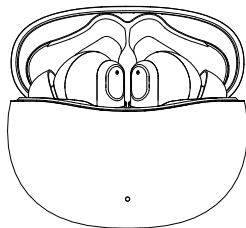
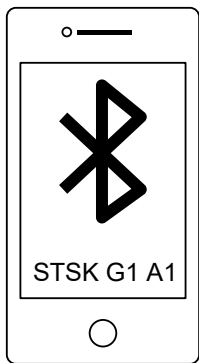
Désactivé



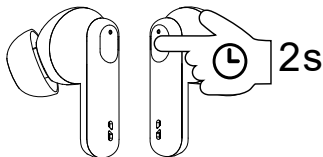
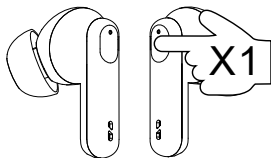
D



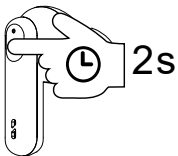
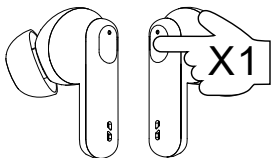
E



F



G



R



A

Après avoir déballé le produit, vérifiez si la livraison est complète et si tous les éléments sont en bon état.

B

● Chargement

LED**État de chargement de la batterie**< **20 %**

100 %

● Autres fonctions

C

Activé, Désactivé

D

● Appairage des écouteurs avec un appareil Bluetooth

- Sur votre appareil Bluetooth, recherchez l'appareil avec le nom **STSK G1 A1** et appairez-le avec cet appareil.
 - Si votre appareil Bluetooth vous demande d'entrer un mot de passe, entrez **0000**.

E

Une fois que vous remettez les écouteurs dans le boîtier de charge/rangement, ils se déconnectent de l'appareil de lecture Bluetooth.

F

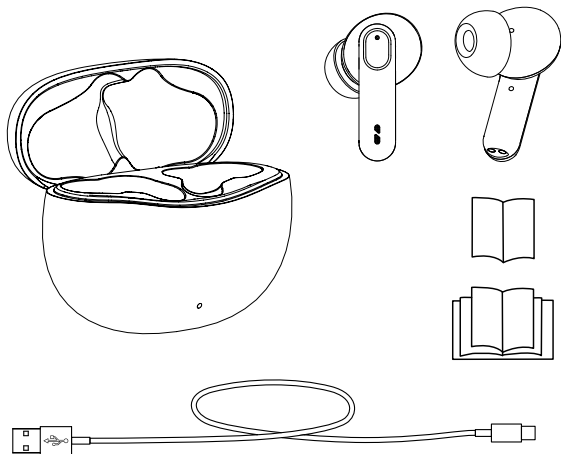
Fonctions d'appel

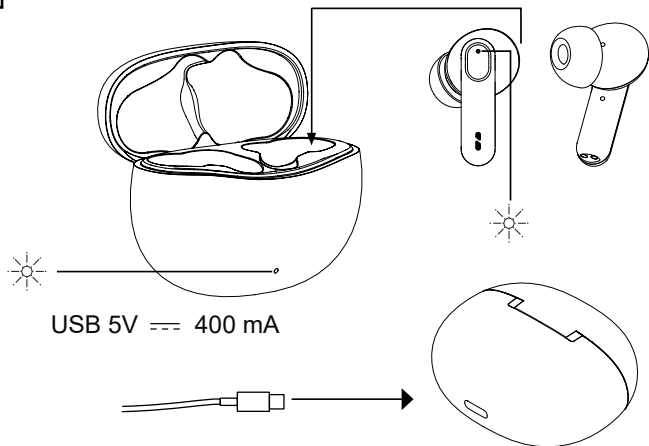
G

Fonction de lecture

Quick-Start-Guide

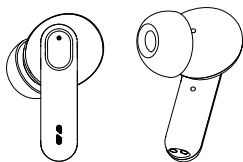
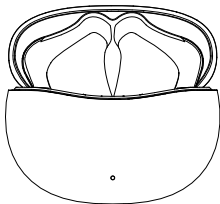
Dit informatieblad is een vast bestanddeel van de gebruiksaanwijzing. Bewaar het goed, samen met gebruiksaanwijzing. Overhandig ook alle documenten als u het product aan derden doorgeeft. Lees voor het gebruik van het product de gebruiksaanwijzing en let met name op de daarin vermelde veiligheidsinstructies.

A

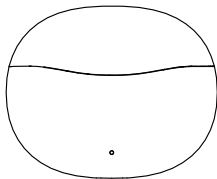
B

C

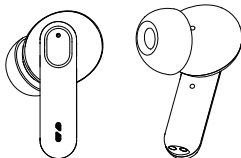
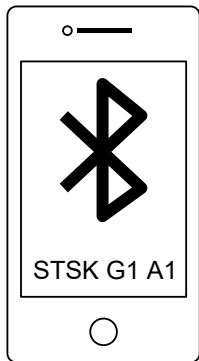
Aan



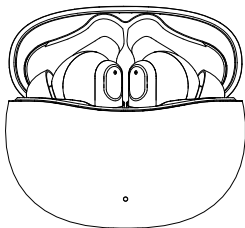
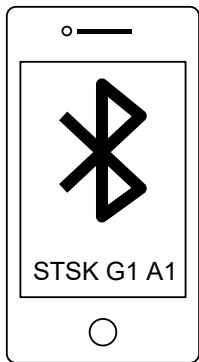
Uit



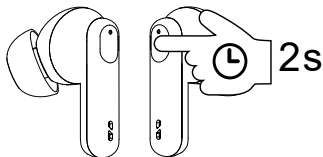
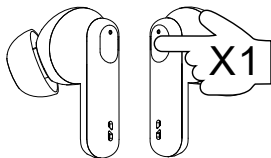
D



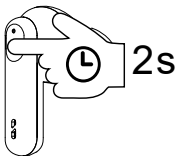
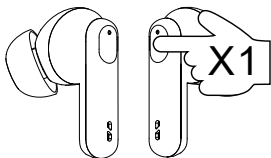
E



F



G



R



A

Controleer na het uitpakken van het product of alles aanwezig is en of alle onderdelen in goede staat zijn.

B

● Bezig met laden

LED	Batterijlaadstatus
	< 20 %
	100 %

● Overige functies

C

Aan, Uit

D

● De oordopjes koppelen met een Bluetooth-apparaat

- Zoek op uw Bluetooth-apparaat naar het apparaat met de naam **STSK G1 A1** en koppel met het apparaat.
 - Als uw Bluetooth-apparaat u vraagt om een wachtwoord in te voeren, voert u **0000** in.

E

Steek de oordopjes weer in de oplaad-/opbergcase en de Bluetooth-verbinding met het afspeelapparaat wordt verbroken.

F

Oproepfuncties

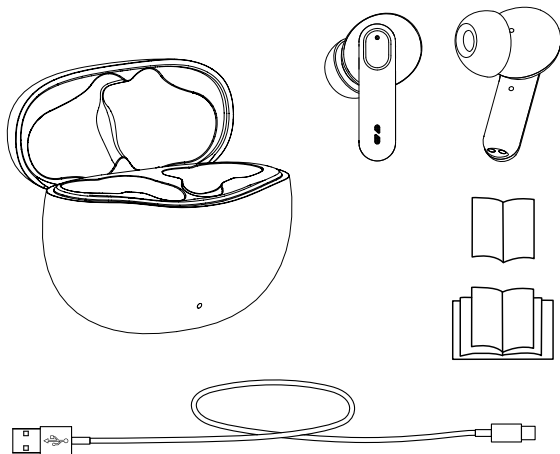
G

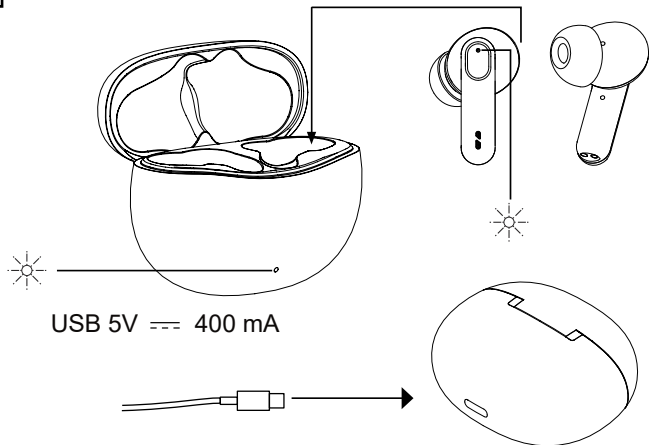
Afspeelfunctie

Skrócona instrukcja obsługi

Niniejsza karta informacyjna stanowi integralną część instrukcji obsługi. Przechowywać ją wraz z instrukcją obsługi. Przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy dołączyć do niego całą dokumentację. Przed zastosowaniem produktu należy przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać w szczególności zawartych w niej wskazówek bezpieczeństwa.

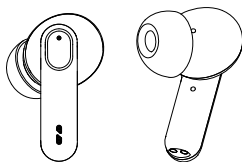
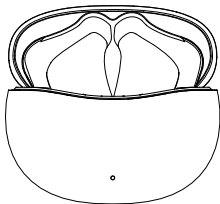
A



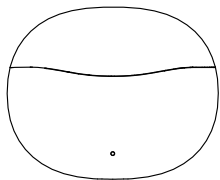
B

C

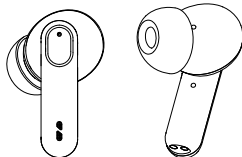
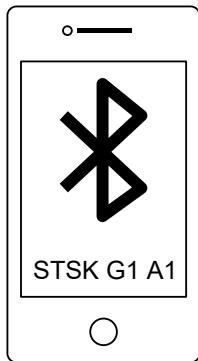
Tryb
włączenia



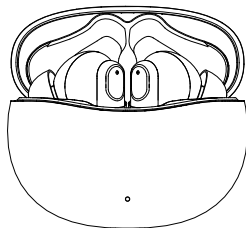
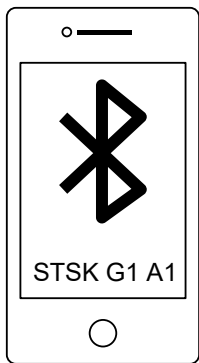
Tryb
wyłączenia



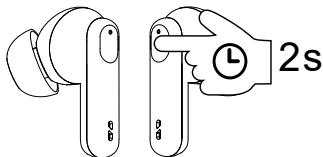
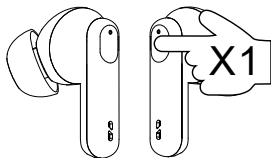
D



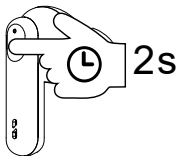
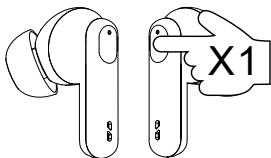
E



F



G



R



A

Po rozpakowaniu produktu należy sprawdzić, czy wszystkie elementy zostały dostarczone i czy są w dobrym stanie.

B

● Ładowanie

Diody LED**Stan naładowania baterii**< **20 %**

100 %

● Inne funkcje

C

On (Wł.), Off (Wył.)

D

● Parowanie słuchawek z urządzeniem Bluetooth

- W swoim urządzeniu Bluetooth, wyszukaj urządzenie o nazwie **STSK G1 A1** i sparuj z urządzeniem.
 - Jeśli urządzenie Bluetooth wyświetli polecenie wprowadzenia hasła, wprowadź **0000**.

E

Po włożeniu słuchawek z powrotem do etui do ładowania/przechowywania połączenie Bluetooth z urządzeniem odtwarzającym zostanie rozłączone.

F

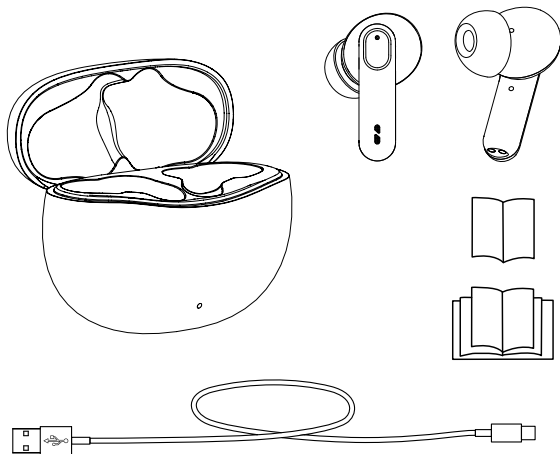
Funkcje telefonowania

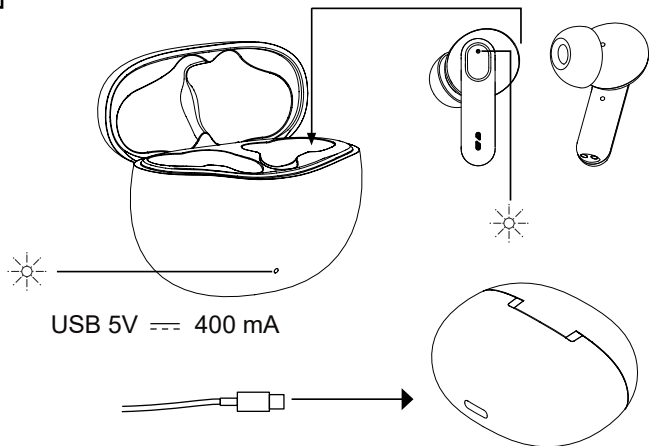
G

Funkcja odtwarzania

Krátký návod k použití

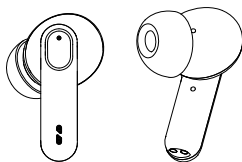
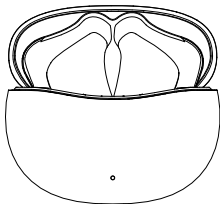
Tento informační list je nedílnou součástí návodu k obsluze. Uchovávejte jej na bezpečném místě spolu s návodem k obsluze. Při předávání výrobku třetím osobám předejte i všechny dokumenty. Před použitím výrobku si přečtěte návod k obsluze a věnujte zvláštní pozornost v něm uvedeným bezpečnostním pokynům.

A

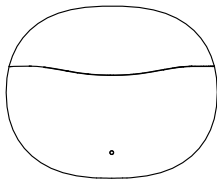
B

C

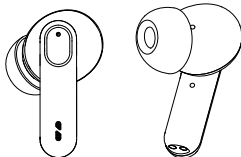
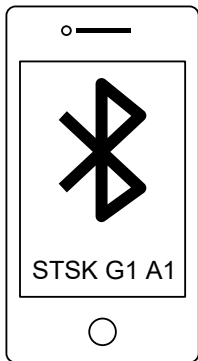
Svíí



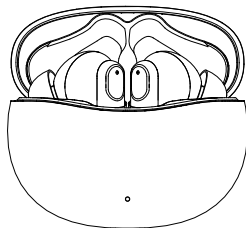
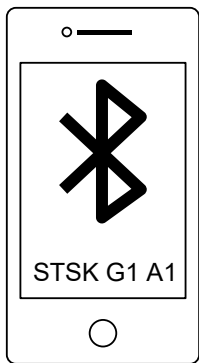
Nesvíí



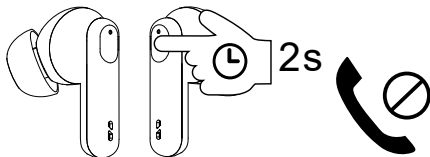
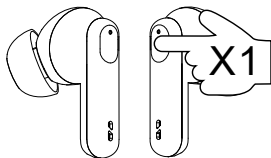
D



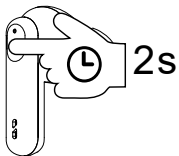
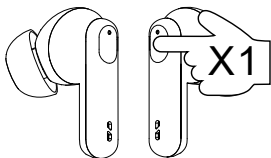
E



F



G



R

A

Po rozbalení výrobek zkontrolujte, zda je dodávka kompletní a zda jsou všechny díly v pořádku.

B

● Nabíjení

LED	Stav nabití baterie
	< 20 %
	100 %

● Další funkce

C

Svítil, Nesvítil

D

● Spárování sluchátek se zařízením Bluetooth

- Na vašem zařízení Bluetooth vyhledejte zařízení s názvem **STSK G1 A1** a spárujte se s zařízením.
 - Pokud vás zařízení Bluetooth vyzve k zadání hesla, zadejte **0000**.

E

Vložení sluchátek zpět do nabíjecího/úložného pouzdra bude odpojen Bluetooth od přehrávacího zařízení.

F

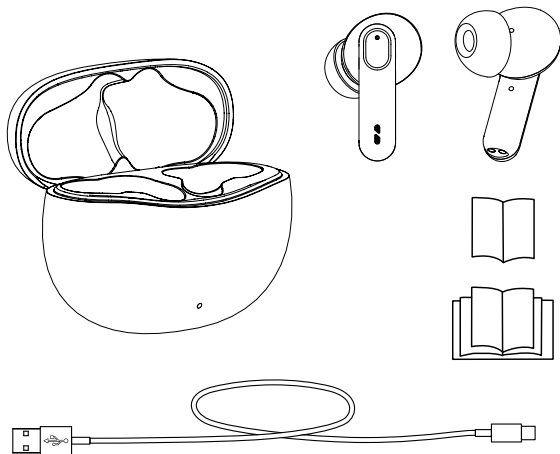
Funkce volání

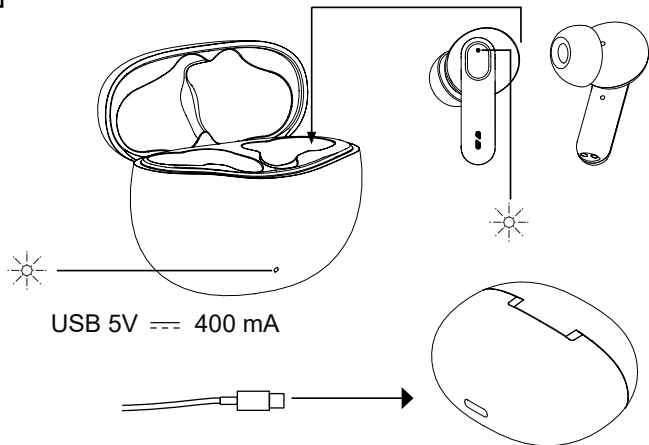
G

Funkce přehrávání

Sprievodca pri rýchlom štarte

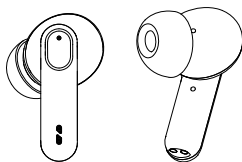
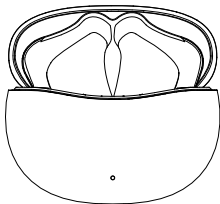
Tento informačný list je neoddeliteľnou súčasťou návodu na ovládanie. Uchovajte ho na bezpečnom mieste spolu s návodom na ovládanie. Pri predaní výrobku tretím osobám im vydajte i všetky podklady. Pred použitím výrobku si prečítajte návod na ovládanie a venujte pozornosť najmä bezpečnostným pokynom v ňom.

A

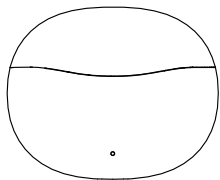
B

C

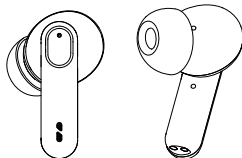
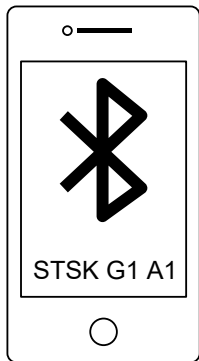
Zapnuté



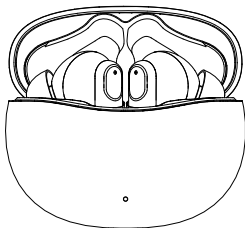
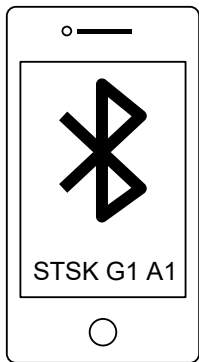
Vypnuté



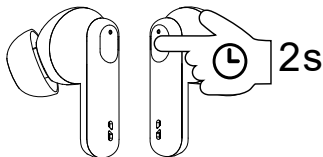
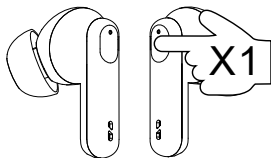
D



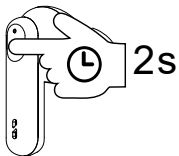
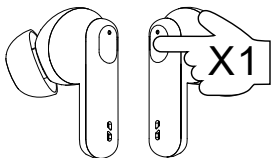
E



F



G



R

A

Po rozbalení výrobku skontrolujte, či je dodávka úplná a či sú všetky časti v dobrom stave.

B

● Nabíjanie

LED diódy**Stav nabitia batérie**< **20 %**

100 %

● Iné funkcie

C

Zapnuté, Vypnuté

D

● Spárovanie slúchadiel so zariadením Bluetooth

- V zariadení Bluetooth vyhládajte zariadenie s názvom **STSK G1 A1** a spárujte ho so zariadením.
 - Ak vás Bluetooth zariadenie vyzve na zadanie hesla, zadajte **0000**.

E

Ak vložíte slúchadlá späť do nabíjacieho/úložného puzdra, pripojenie Bluetooth k prehrávaciemu zariadeniu sa odpojí.

F

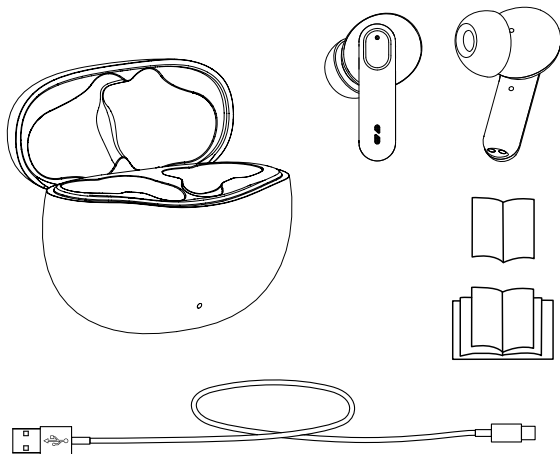
Funkcie volania

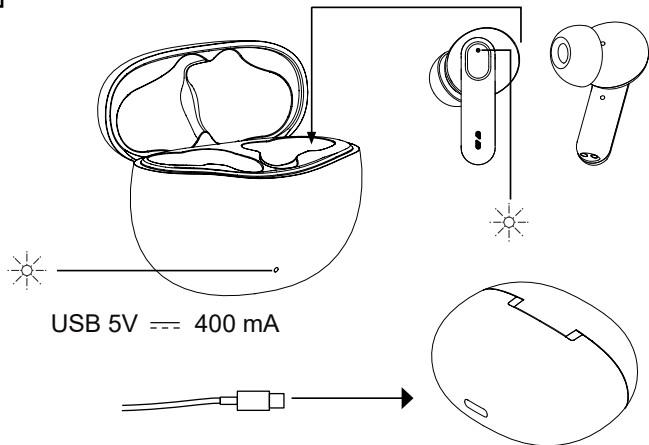
G

Funkcia prehrávania

Guía de inicio rápido

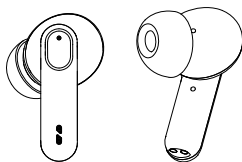
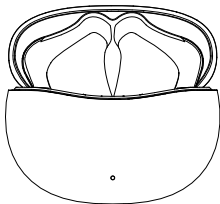
Esta ficha informativa es una parte integral del manual de instrucciones. Consérvela junto con el manual de instrucciones. Asegúrese de proporcionar todos los documentos relacionados con el producto en caso de entregarlo a terceros. Lea el manual de instrucciones antes de usar el producto y tenga especialmente en cuenta las indicaciones de seguridad que contiene.

A

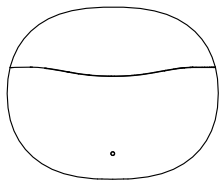
B

C

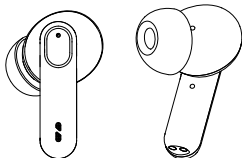
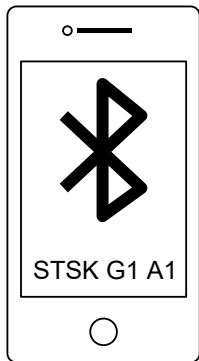
Encendido



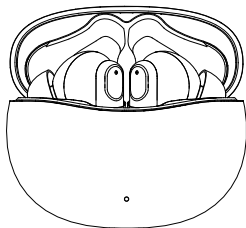
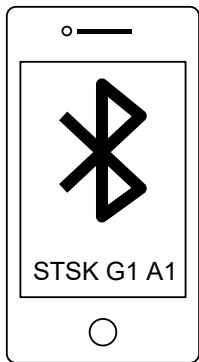
Apagado



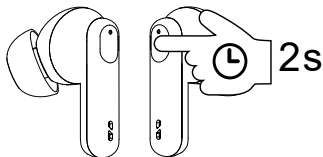
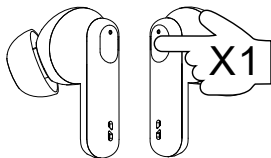
D



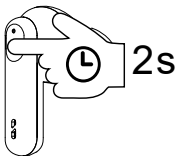
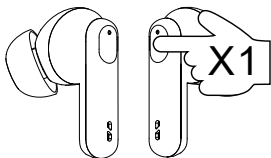
E



F



G



R

A Tras desembalar el producto, compruebe si la entrega está completa y si todas las piezas están en buen estado.

B ● **Carga**

LED	Estado de carga de la batería
	< 20 %
	100 %

● Otras funciones

C

Encendido, Apagado

D

● Emparejar los auriculares con un dispositivo Bluetooth

- En su dispositivo Bluetooth, busque el dispositivo denominado **STSK G1 A1** y emparejelo.
 - Si su dispositivo Bluetooth le pide que introduzca una contraseña, introduzca **0000**.

E

Si vuelve a colocar los auriculares en el estuche de carga/almacenamiento, se desconectará la conexión Bluetooth con el dispositivo de reproducción.

F

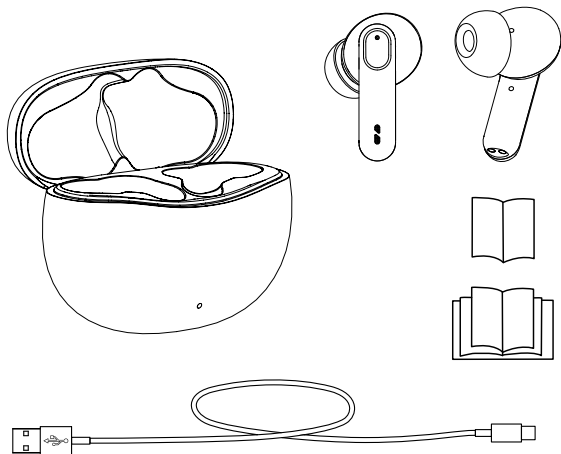
Funciones de llamada

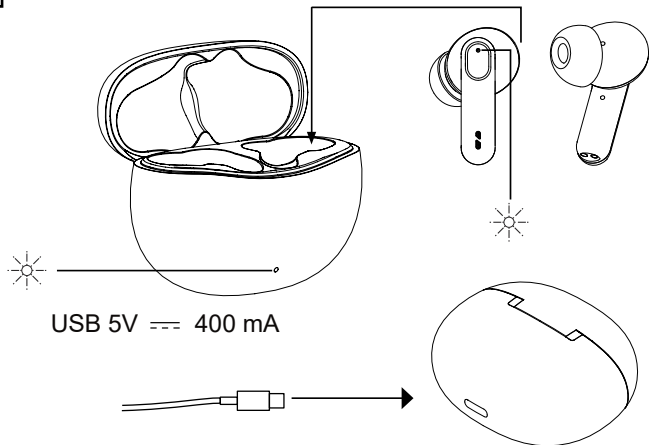
G

Función de reproducción

Quick-start-guide

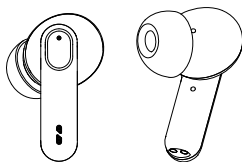
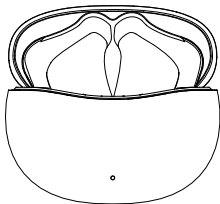
Dette datablad er en integreret del af betjeningsvejledningen. Opbevar det forsvarligt sammen med betjeningsvejledningen. Udlever alle bilag, hvis du giver produktet videre til tredjepart. Læs betjeningsvejledningen inden brugen af produktet og vær især opmærksom på de indeholdte sikkerhedshenvisninger.

A

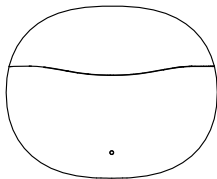
B

C

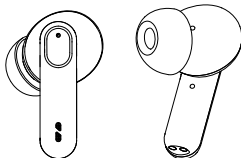
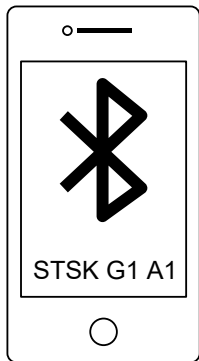
Tænd



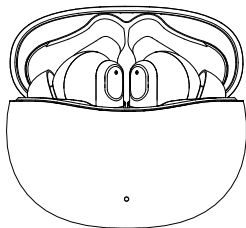
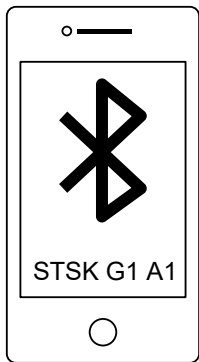
Sluk



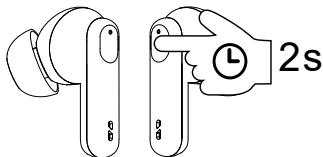
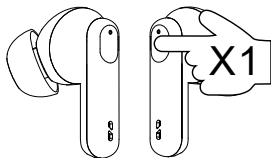
D



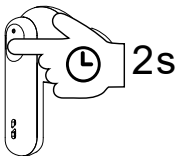
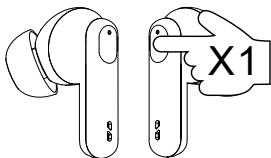
E



F



G



R

A Når du har pakke produktet ud, skal du se om alle delene følger med og at de er i ordentlig stand.

B ● Opladning

Lysindikatorer	Status på batteriopladningen
	< 20 %
	100 %

● Andre funktioner

C

Tænd, sluk

D

● Sådan parres hovedtelefoner med en Bluetooth-enhed

- Søg efter et produktets navn **STSK G1 A1** på Bluetooth-enheden og par derefter med enheden.
 - Hvis din Bluetooth-enhed beder dig om at indtaste en adgangskode, skal du indtaste **0000**.

E

Når hovedtelefonerne sættes i lade- og opbevaringsboksen, afbrydes Bluetooth-forbindelsen til afspilningsenheden.

F

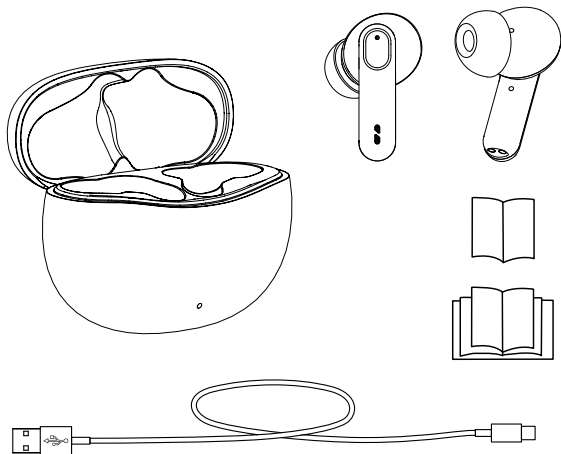
Opkaldsfunktioner

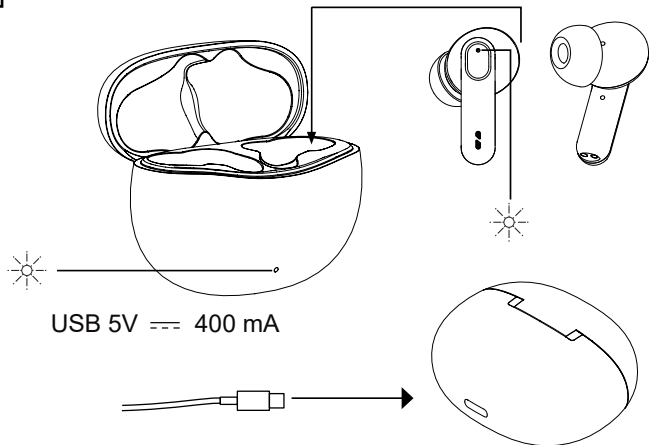
G

Afspilningsfunktion

Guida rapida

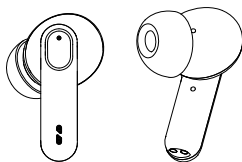
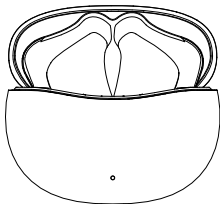
Questa scheda informativa è parte integrante delle istruzioni per l'uso. Conservarla insieme alle istruzioni per l'uso. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la documentazione. Prima dell'utilizzo del prodotto leggere le istruzioni per l'uso e fare attenzione in particolare alle avvertenze per la sicurezza ivi contenute.

A

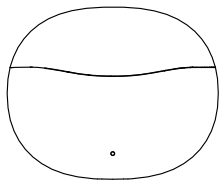
B

C

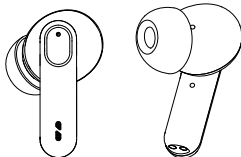
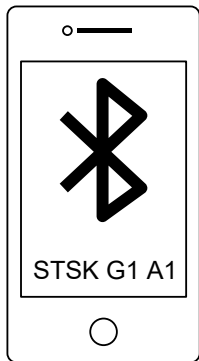
On



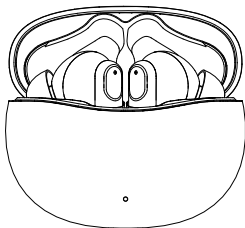
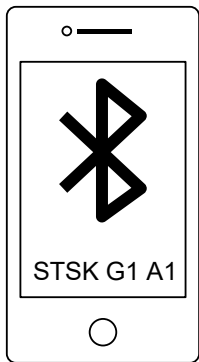
Off



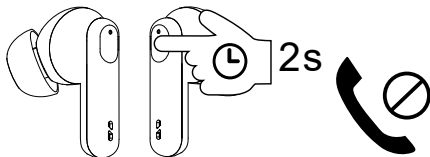
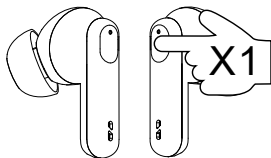
D



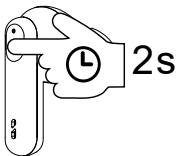
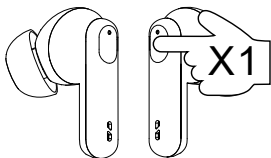
E



F



G



R



A

Dopo aver disimballato il prodotto, controllare se la confezione è completa e se tutte le parti sono in buone condizioni.

B

● Carica

LED**Stato di carica batteria**< **20 %**

100 %

● Altre funzioni

C

On, Off

D

● Associazione delle cuffie con un dispositivo Bluetooth

- Sul dispositivo Bluetooth, cercare il dispositivo denominato **STSK G1 A1** e associarlo al dispositivo.
 - Se il dispositivo Bluetooth richiede di inserire una password, digitare **0000**.

E

Rimettere le cuffie nella custodia di carica/conservazione. La connessione Bluetooth al dispositivo di riproduzione verrà chiusa.

F

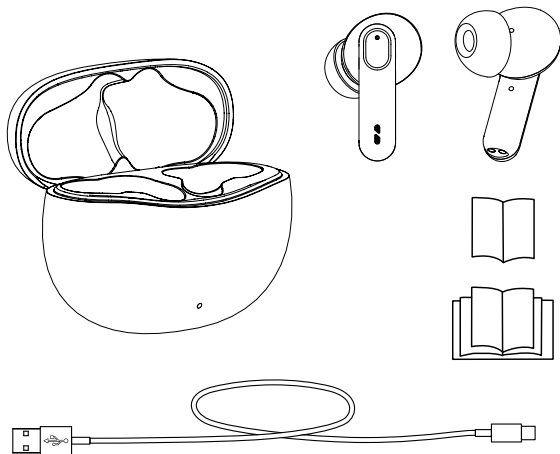
Funzioni di chiamata

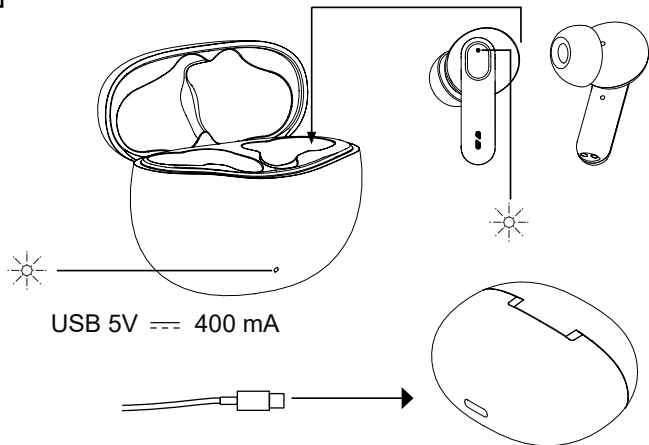
G

Funzione di riproduzione

Gyorsindítási útmutató

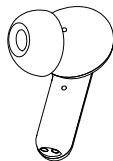
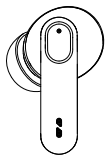
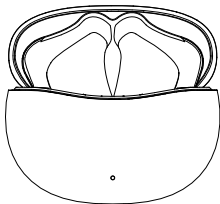
Ez az adatlap a használati útmutató szerves részét képezi. Ezt gondosan őrizze meg a használati útmutatóval együtt. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a dokumentációt is. A termék használata előtt olvassa el a használati útmutatót, és fordítson különös figyelmet az abban foglaltakra Biztonsági utasítások.

A

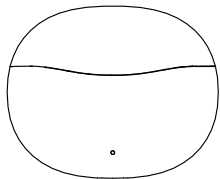
B

C

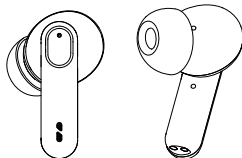
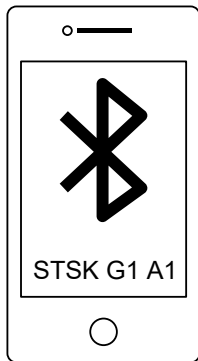
Be



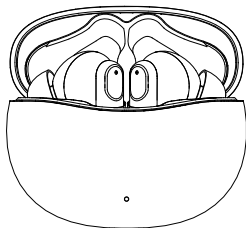
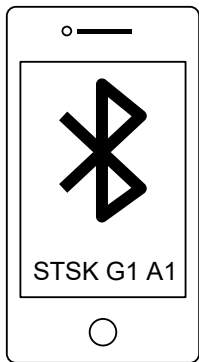
Ki



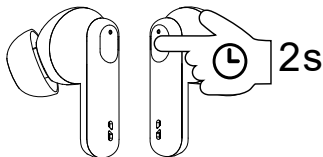
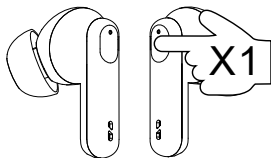
D



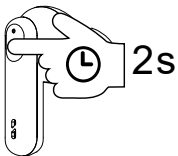
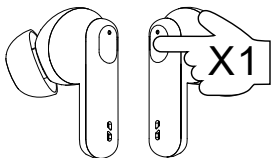
E



F



G



R

A

A termék kicsomagolása után győződjön meg arról, hogy minden alkatrész hiánytalan és megfelelő állapotban van.

B

● Töltés

LED	Az akkumulátor töltési állapota
	< 20 %
	100 %

● Egyéb funkciók

C

Be, Ki

D

● A fejhallgató párosítása Bluetooth-eszközzel

- A Bluetooth-eszközén keresse meg az **STSK G1 A1** nevű eszközt, és párosítsa a készülékkel.
 - Ha a Bluetooth-eszköz jelszó megadására kéri, adj meg a **0000** jelszót.

E

Amikor visszarakja a fülhallgatókat a töltő-/tárolódobozba, akkor a Bluetooth kapcsolat a lejátszóeszközzel megszakad.

F

Hívás funkciók

G

Lejátszási funkció